

晨读诵典

友谊地久天长



王烨 赵立洁 等 编

清晨，让读书声唤醒你的大脑，
锻炼你的发音，增强你的自信。

每天只需短短几分钟，经过短短几天，
在你朗读完本书的数篇精美文章之后，
你会惊讶地发现，
你有一种想把英语脱口而出的冲动。



MP3 附赠超值
光盘 1 张



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

晨读诵典

友谊地久天长



王烨 赵立洁 等 编



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

清晨,让读书声唤醒你的大脑,锻炼你的发音,增强你的自信。

晨读可以培养语感,晨读可以训练思维,晨读可以体会音韵,晨读可以让你在一种优美的语言交融中不知不觉地体会到英语水平的提升。曾经难以记忆的单词,如今在文章注解中得以诠释;难以翻译理解的长句,在赏析中得到点拨,难以把握的全文中心思想,在提示中获得灵感。

每天只需短短几分钟,经过短短几天,在你朗读完本书的数篇精美文章之后,你会惊讶地发现,你有一种想把英语脱口而出的冲动。

本书适用于希望提高英语水平的广大英语爱好者。

图书在版编目(CIP)数据

友谊地久天长 / 王烨等编. — 北京: 中国水利水电出版社, 2010.1

(晨读诵典)

ISBN 978-7-5084-7004-7

I. ①友… II. ①王… III. ①英语—语言读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第214630号

书 名	晨读诵典 友谊地久天长
作 者	王烨 赵立洁 等 编
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (营销中心)
经 售	北京科水图书销售中心(零售) 电话: (010) 88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	贵艺图文设计中心
印 刷	北京市地矿印刷厂
规 格	145mm×210mm 32开本 9.125印张 292千字
版 次	2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷
印 数	0001—5000册
定 价	28.80元(附光盘1张)

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

编 委 会

主 任 王 烨

副主任 梁 媛 赵立洁 刘红艳

委 员 (按姓氏笔画排序)

马云秀 王建军 王海娜 王 越 白云飞

刘 梅 张世华 张红燕 张娟娟 张 静

李光全 李 良 李 翔 李 楚 陈仕奇

罗勇军 姜文琪 徐 英 董 敏 蒋卫华



前言

清晨，让读书声唤醒你的大脑，锻炼你的发音，增强你的自信。

每天只需短短几分钟，经过短短几天，在你朗读完本书的数篇精美文章之后，你会惊讶地发现，你有一种想把英语脱口而出的冲动。它是提高你学习英语的兴趣与热情，激发你冲出逆境、战胜自我的最佳精神读本。这无以伦比的阅读精品将给你或许是沉闷的生活带来清新的空气、和煦的阳光和新的希望，甚至会从此改变你的人生。

本书精选了 50 篇英文励志美文，短小精悍、滴水藏海，将许多人生哲理以最简单、最质朴的方式呈现给读者，寓情于理、催人上进，给人以美的享受。全书内容积极向上、难度适中、轻松愉悦，诵读性极强；此外，本书英汉对照，以助你加深对英语原文的进一步理解。短小精美的英文短篇配上精准传神的译文，便于你在阅读诵记的同时，感悟人生、陶冶情操、提升品位，增强英语语感，提高欣赏水平和英语写作能力。每篇文章之前我们选配了与文章相符的箴言，以达到提升和点睛的作用；我们还为每篇文章配了词汇注释，以帮助读者理解、领悟原文。

翻开这本励志故事书，就如同交上一位良师益友。它可以改变你人生的坐标，奏响生命的乐章；它能让你变得睿智、豁达、优雅、美丽；它虽不能改变你人生的起点，但可以改变你人生的终点。在悲伤和寂寞的日子里，它能给你慰藉；在寻常日子里，它能给你智

慧和快乐；最重要的是它能帮助你清理心灵的灰尘，释放心中的重负。萤火虫发出的光虽然微弱，但它敢于在黑夜中闪亮；胡杨虽然没有风姿绰约的枝叶，但它却是沙漠中顽强的斗士。人生需要坚定的信念，让我们勇敢地面对生活，藐视所有的困难，在奋斗与搏击中体会生命的意义！

晨读是一个充实而快乐的过程，只要用心去揣摩，语言的奥妙就会不断给你带来惊喜；只要用心去体会，英文的魅力就会展现在你面前。



目 录

前言

择友交友

- ◆ How to Make Friends in College
在大学里如何交朋友 / 3
- ◆ The Choice of Companion
择友 / 7
- ◆ A Friend Is a Present Which You Give Yourself
朋友是你送给自己的礼物 / 12
- ◆ Choosing Friends
选择朋友 / 15
- ◆ Companionship of Books
与书的友谊 / 18
- ◆ IF and WHEN
“如果”与“当” / 23
- ◆ How to Forge Your Friendship
如何加深你的友情 / 28
- ◆ A Lifetime Friendship
一生的友谊 / 32

何为友情

- ◆ Understand Friendship (I)
理解友情 (I) / 39
- ◆ Understand Friendship (II)
理解友情 (II) / 42

- ◆ Friend
朋友 / 46
- ◆ Sow the Seeds of a Higher and Happier Life
撒播美好幸福生活的种子 / 51
- ◆ On Friendship
论友谊 / 55
- ◆ What is Friendship?
何为友谊 / 59
- ◆ Why Failure Can Be Your Friend (I)
为什么失败能成为你的好朋友 (I) / 62
- ◆ Why Failure Can Be Your Friend (II)
为什么失败能成为你的好朋友 (II) / 65
- ◆ The Silence of Male's Friendship
男人间无声的友谊 / 71

友情作用

- ◆ The Fruit of Friendship (I)
友谊的效用 (I) / 77
- ◆ The Fruit of Friendship (II)
友谊的效用 (II) / 81
- ◆ The Fruit of Friendship (III)
友谊的效用 (III) / 85
- ◆ The Fruit of Friendship (IV)
友谊的效用 (IV) / 90
- ◆ How about Friendship
友谊是什么 / 94
- ◆ The Proverb of Friendship
友情谚语 / 98
- ◆ Eternity in Youth
青春永恒 / 105
- ◆ The Symphony is a Way of Life
生命是一首交响曲 / 110

友情故事

- ◆ The Color of Friendship
友谊的颜色 / 117
- ◆ The Importance of Being Honest
诚实的重要性 / 122
- ◆ Happiness among Friends
快乐在朋友中 / 126
- ◆ A Glass of Milk
一杯牛奶 / 130
- ◆ Who is Your Best Friend?
谁是你最好的朋友? / 134
- ◆ Dog Back Home after Adventure
冒险之后的小狗回家了 / 138
- ◆ A Journey of Friendship
友谊之旅 / 142
- ◆ My Best Friend Arnold
我最好的朋友 Arnold / 146
- ◆ Sand and Stone
沙子和石头 / 151
- ◆ To Make Love Grow
让爱升华 / 154
- ◆ Reason, Season and Lifetime
与我同行 / 158
- ◆ No Greater Love
爱莫大焉 / 162
- ◆ Friendship Lives on
永恒的友谊 / 168
- ◆ A Life-saving Smile
救命的微笑 / 173
- ◆ A Brother Like That
像他那样的兄弟 / 177
- ◆ Tribute to Dogs
狗之颂 / 181

职场友谊

- ◆ How a Promotion Can Test a Friendship (I)
晋升是友谊的试金石 (I) / 187
- ◆ How a Promotion Can Test a Friendship (II)
晋升是友谊的试金石 (II) / 191
- ◆ Are Workplace Relationships Firm or Not
职场友谊能否靠得住 / 195
- ◆ About Karen
关于凯伦 / 199
- ◆ Look for Friendship in Cyberspace
网络交友 / 204
- ◆ Looking for a Friend
寻找朋友 / 208
- ◆ Joy in the Journey
旅行的乐趣 / 211
- ◆ Every Day is a Gift
珍惜每一天 / 215
- ◆ What will Matter?
什么才是重要的 / 219
- ◆ A Friend on the Line
电话里的朋友 / 224
- ◆ Let Us Smile
让我们微笑 / 234
- ◆ Your Forever Friend Follows
真正的朋友会紧紧相随 / 237
- ◆ If I Knew It Would Be the Last Time
假如我知道, 这是最后一次 / 240

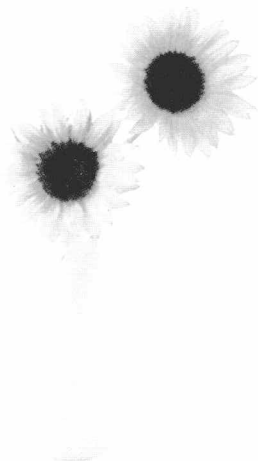
友谊之歌

- ◆ Friendship (I)

友谊 (I) / 247

- ◆ Friends
朋友 / 249
- ◆ Have Good Care for Your Good Friends
请珍惜你的朋友 / 250
- ◆ These Things Shall Never Die
这些美好不会消逝 / 253
- ◆ Friendship is a Diamond
友情如钻石 / 255
- ◆ To My Friends
致朋友 / 257
- ◆ True Friend
真正的朋友 / 259
- ◆ The Light of Friendship
友谊之光 / 261
- ◆ Love and Friendship
爱情和友情 / 263
- ◆ Friendship vs. Love
友谊与爱情 / 265
- ◆ Friendship (II)
友谊 (II) / 267
- ◆ Friendship (III)
友谊 (III) / 269
- ◆ The Best of Friends
最好的是朋友 / 271
- ◆ If I Could Catch a Rainbow
如果我能抓住彩虹 / 273
- ◆ Ode to Joy
欢乐颂 / 275

后记 / 279





择友交友

大学生活与高中生活是截然不同的，在新的环境条件下，你自由的时间相对多了起来，那么你就有更多的机会去认识和结交很多朋友，去享受美好的大学生活。但是在交朋友过程中，你需要注意那些问题呢？

How to Make Friends in College

在大学里如何交朋友

精选文摘

College is an **incredibly** different experience than high school. This simple fact is what makes it **tough** for many people to make the proper **transition**. The classes are harder, the stress is higher, and you don't have parents to answer to. You have quite a bit of freedom. Making friends in college is easier than you think.

The first thing you should remember is that the beginning of the year is prime time to make friends. No one has **established** connections with anyone. That means that you can go in there, and make many friends in a single day or night simply because you started talking to someone. In high school, it may have been a bit tough to approach people when all their friends are around. But in college, no one has friends at the start. Use this idea to your advantage.

Don't be afraid to talk to people. And don't be afraid to listen. Kids are used to unloading on their parents, and when their parents are gone, they are going to need someone to **unload** on. If you can become that person for someone, they will be your friend for years to come.

Don't sit in your dorm room at night. Video games are the biggest



友谊地久天长

problem with people just sitting in their rooms all night. Don't be like that. You need to have a leg up on the companion.

Set up study groups. Not only will this help you with classes, but you'll meet people at the same point in their college **careers**.

精美译文

大学相对于高中是一段难以想象、完全不同的经历。对于许多人来说，如何适应这种转变，是你必须自己面对的事情。功课更加繁重，压力增大，没有父母告诉你该怎么做。你获得了相对的一些自由，交朋友也因此变得更加简单。

你要记得的第一件事是上大学的第一年是交朋友的黄金时段。大家都不熟悉，没有固定的关系。这就意味着，在某一天或某个晚上，仅仅因为你和某些人开始交谈，你就能交到许多朋友。在中学，当其他人有自己的圈子的时候，你很难进入其中。但是在大学，开始的时候，大家都没有朋友。利用这种观念展现你的优点。

不要害怕对别人讲话，不要害怕听别人说话。婴儿对父母是没有防备的，当父母不在身边的时候，他们需要别人让其没有防备。如果你能让某些人对你卸下心防，他们就会变成你多年的朋友。

晚上不要呆在宿舍里，对于那些整晚呆在宿舍里的人，电脑游戏是最大的问题。不要像他们那样，你必须和大家在一起。

成立研究小组，这不但会有助于学习功课，并且你能够在这里遇到许多朋友。



词汇串珠

1 **incredibly** [in'kredəbli] *ad.* 难以置信地

【引申词】**incredible** [in'kredəbəl] *a.* 不可信的；不可思议的，惊人的

例句 Man can be incredibly intelligent at the point of danger.
人类在危险时就会异常机智。

2 **tough** [tʌf] *a.* 困难的; 坚强的; 牢固的; 强硬的; 粗暴的, 棘手的, 严厉的

例句 We won the contract but only through a lot of tough negotiating.
我们赢得了合同, 但是却经过了多次不屈不挠的谈判才达到目的。

3 **transition** [træn'ziʃən, -'sɪʃən] *n.* 过渡, 转变

例句 We hope there will be a peaceful transition to the new system.
我们希望能够和平过渡到新的制度。

4 **establish** [is'tæblɪʃ] *vt.* 建立, 创办, 设立; 确定, 确立, 证实
【引申词】 **establishment** [is'tæblɪʃmənt] *n.* 建立, 确立, 确定; 企业, 机构; 当权人物

例句 They have established a student organization.
他们建立了一个学生组织。

5 **unload** ['ʌn'ləʊd] *v.* 卸(货), 下(客); 退出子弹, 卸下胶卷, 摆脱……之负担, 倾销

例句 Do you mind if I unload the children onto you this afternoon?
今天下午我把孩子托付给你, 你不介意吧?

6 **career** [kə'riə] *n.* 生涯, 职业

例句 In addition, special or honorary awards are given for distinguished careers achievement.
此外, 对事业有成者还授予特殊奖或荣誉奖。



佳句如风

1 The first thing you should remember is that the beginning of the year is prime time to make friends.

你要记得的第一件事是上大学的第一年是交朋友的黄金时段。



2 That means that you can go in there, and make many friends in a single day or night simply because you started talking to someone.

这就意味着,在某一天或某个晚上,仅仅因为你和某些人开始交谈,你就能交到许多朋友。

3 Not only will this help you with classes, but you'll meet people at the same point in their college careers.

这不但会有助于学习功课,并且你能够在这里遇到许多朋友。

